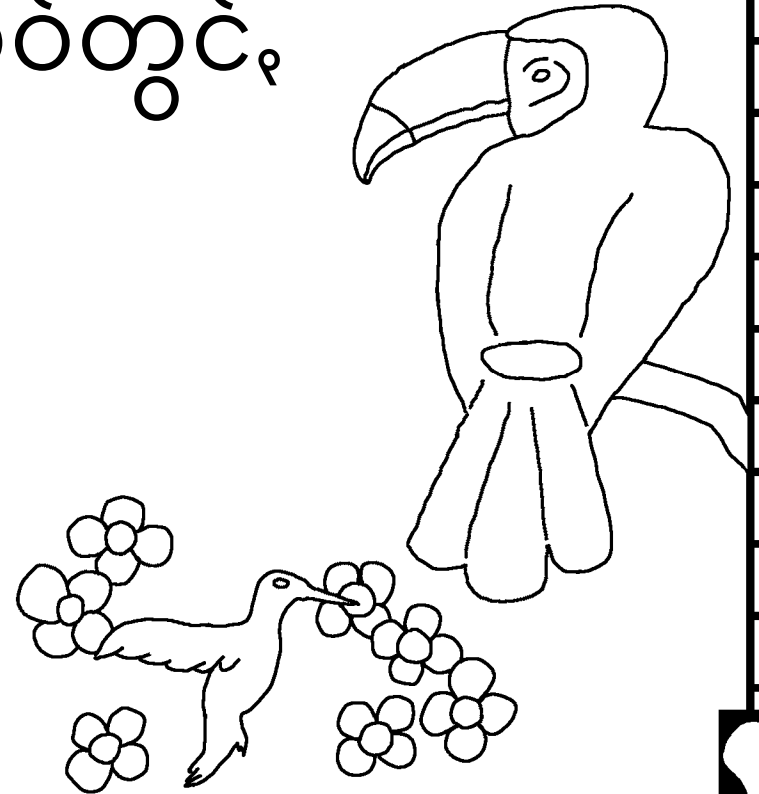
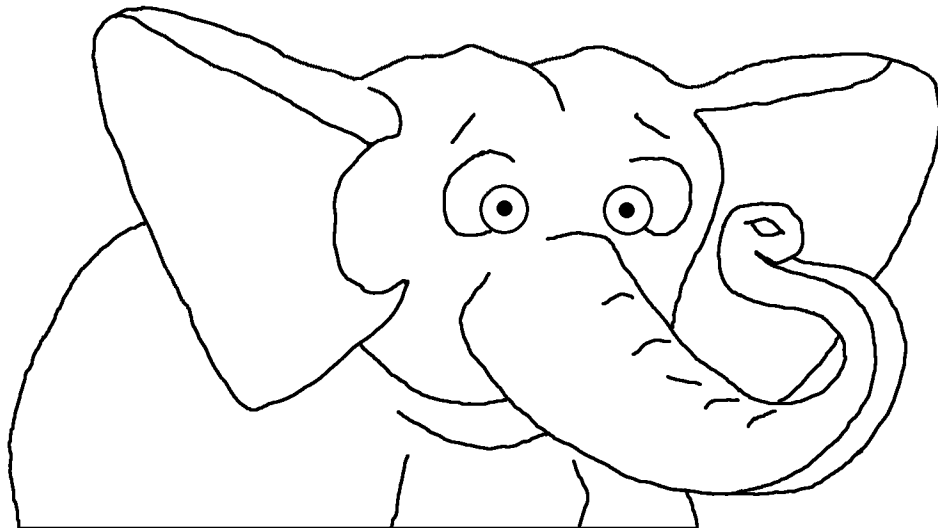


လို့ပေးအတာ၊ သမ္မာလိတ်ကျမ်း၊
ဒင်းဆင်း

နိဗ္ဗေဘုရာ၊

ဖန်ဆင်းထာကာ၊ ကအပ်တွင်း



တဲင်းစဉ်သား: Edward Hughes

ပံ့ပိုးဖေးဖော့သား: Byron Unger; Lazarus
Alastair Paterson

မွဉ်ဖျင်သား: Bob Davies; Tammy S.

ဘားသား ပြန်သား: www.christian-translation.com

ထွတ်ထေးသား: Bible for Children
www.M1914.org

©2022 Bible for Children, Inc.

လိုင်စင်၊ ဇာတ်ခြောင်ယိုနပ်၊ နီနာသီး မဉ်း စာအမ်းတင်နပ်၊ ကူထေးထန်
ထေးလွေ့ လိတ် ခွင်၊ အင်းဒျာသွ။ ။

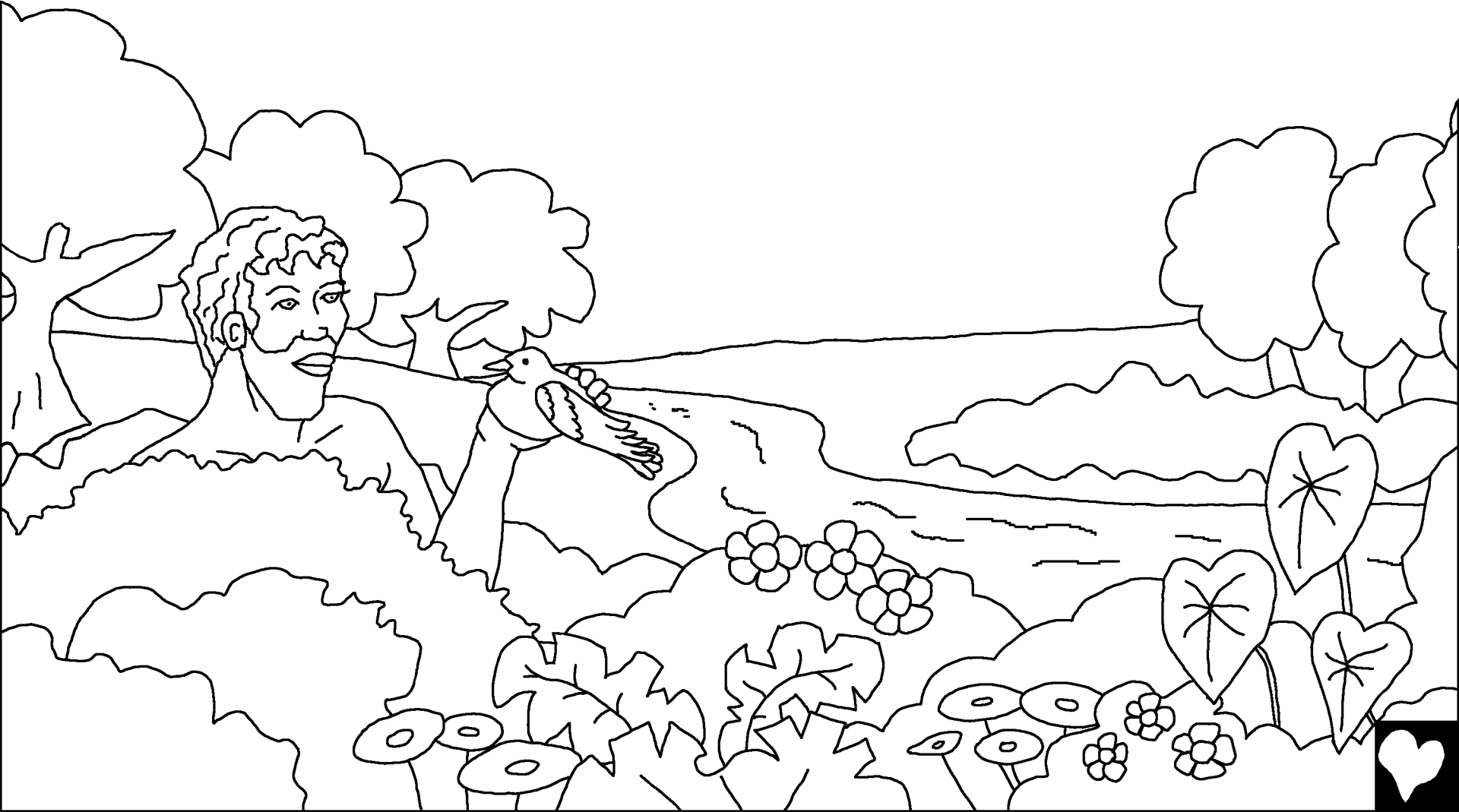


တမဲ့င်ဖန်ဆင်ခါ နီနာ၊ ဖုံ။ သမ္မာလိတ်ကျမ်၊ ၊ နီပွေဘုရာ၊ နုတ် ကပတ်တော်
နဝ်၊ ခြင်၊နယ်ဖေ လိုမျို နွယ်၊ တယ်စပုံသွ။ အိုူးကရီးခါခါနဝ် နီပွေဘုရာ၊
ဖန်ဆင်သေခါဖေ၊ ပထမသွတ်ပို၊တင်၊ ဖေးခါ၊အမဉ်၊ အာဒံ သွ။ ။

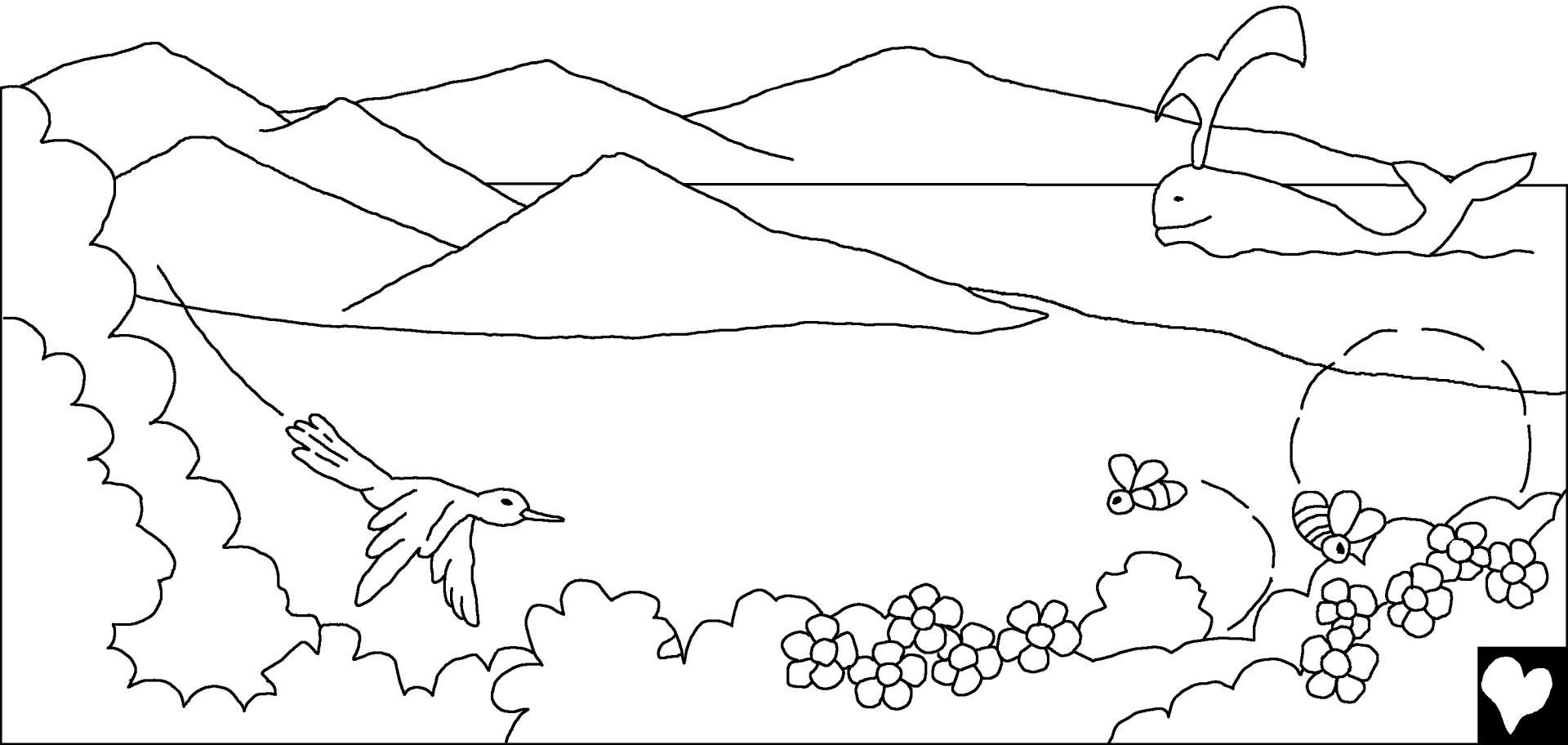
နီပွေဘုရာ၊ နဝ်၊ ဖန်ဆင်သေခါဖေ၊
တွမ်၊ ကမ္ဘာ ဟမ်၊ဖွမ်၊သွ။ ။



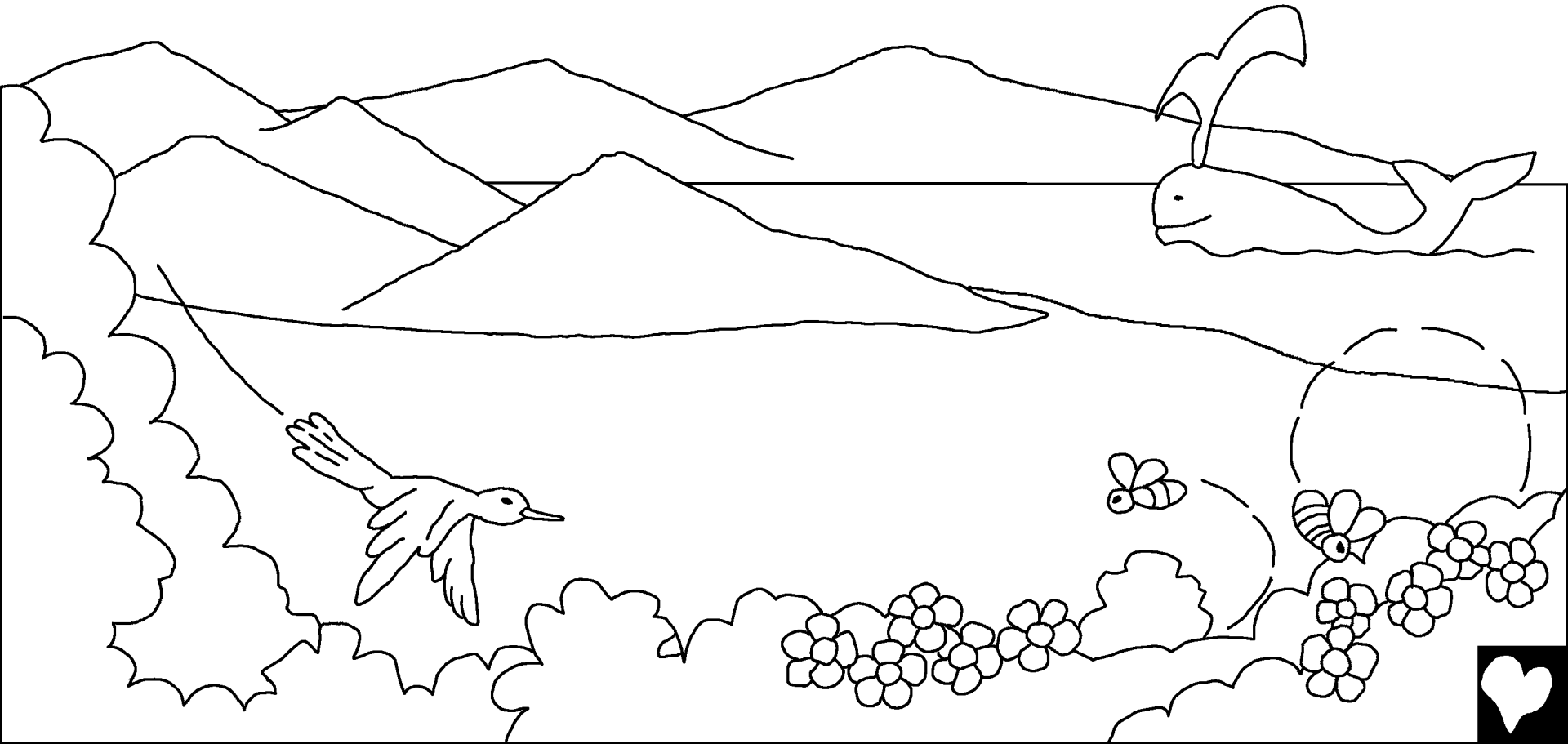
နီပွေဘုရား၊ နဝ်၊ အွဉ်သွော့၊ ဖေယင်းအသက်၊ အသက်အာဒံ နမ်းကို ထွ။
တဲင်၊ ခါ့ဝွေ၊ အသက်၊ မွဉ်ယင်းသွ။။ ဝွေမော့ချာဝွေ၊ နမ်း သားယား ငါ
တေရဲငါ၊ ဥယျာဉ် ခြံ အေဒင် အကို သွ။ ။



နိဗ္ဗေဘူရာ၊ ကလာဒကဖန်ဆင်၊ခါ အာဒံ နဝ်၊ ဖန်ဆင်သေခါဖေ၊
နိုက်သက်ပျော်သွင်၊အပ်ဗ္ဗေသ္မာ၊ ငါ သားယားကမ္ဘာဟန်သွ။ ။



နီ၊ ဘုရားနဝ်၊ ဖန်ဆင်သေခါဖေ၊ ကောင်ခြဒေသ၊ တွမ်း၊ နမ်မိခြာ၊ ထာပြင်ဖုံ
၊ ကပ်နွမ်းဟွမ်းတွမ်း၊ သင်မွူးဆွာ၊ ဖုံ၊ အေရောင်၊ တဆဝ်၊ ဝါ၊ ဆွမ်းဖုံ၊ တွမ်း၊
တမူဖုံ၊ တသွို၊ ဆွာထေဝ်၊ လ တွမ်း၊ ငွေပြေ သွ။ အ ကြောင်၊ ရောနဝ်၊ နီဗွေ၊
ဘုရာ ဖန်ဆင်ခါ၊ ထာကာ၊ ကအဝ်၊ ဖုံ နဝ်သွ။ - ထာကာ၊ ကအဝ်၊ သွ။ ။

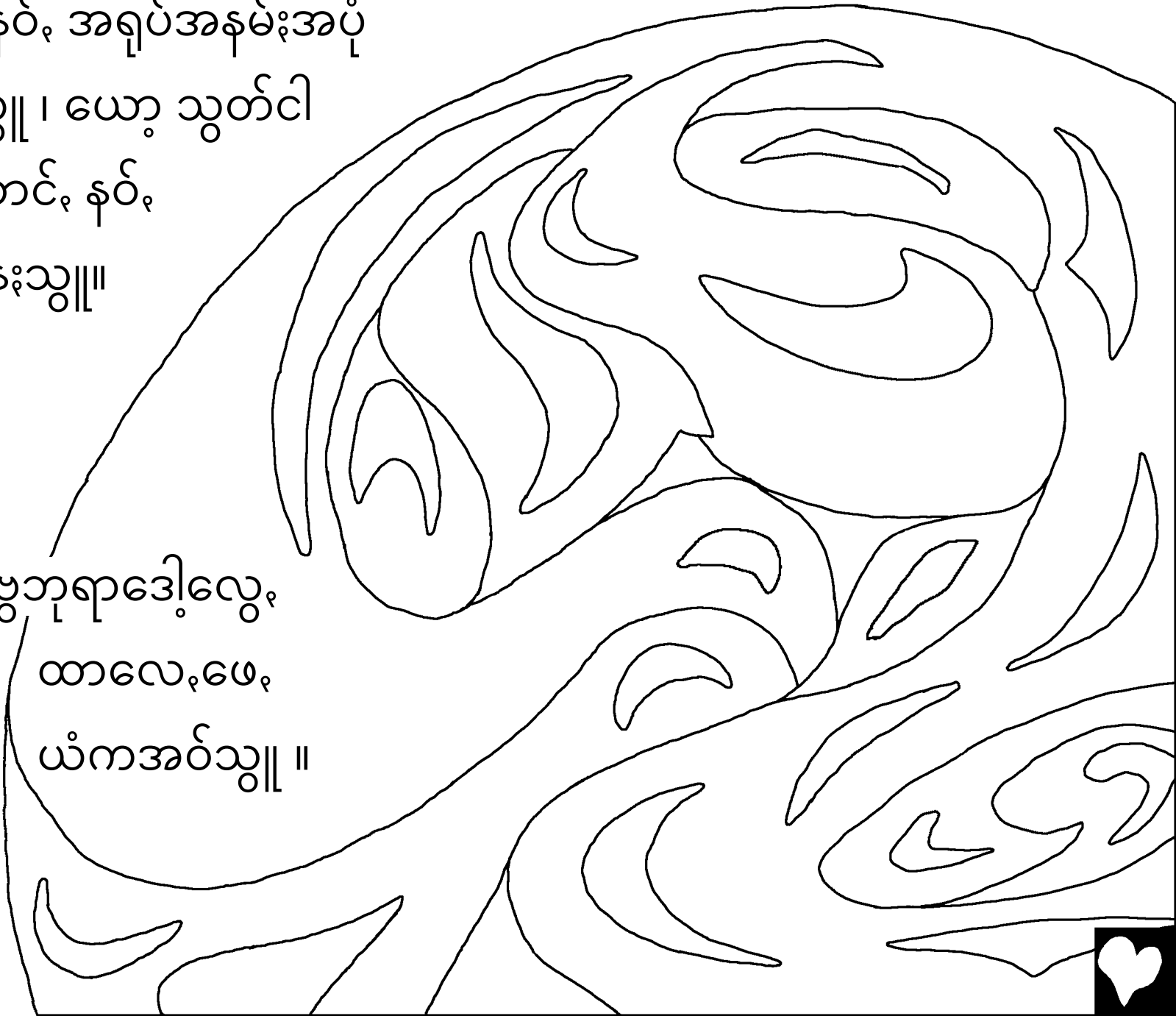


အရိုးရီ။ သွတ် အတွင်း နီဗွေဘုရားကလား ကဖန်ဆင်းခါ ထာထာရာဖုံ
ယို နှင်း ဗွေလို့ နီဗွေ ဘုရားနှစ် တမိုင်မိုင်
အင်းတင်းသွ။ ။ နီလို့ခင်လမ်း ၊ ထာရာဖုံနှစ်
အင်း တင်းသွ။ ။ နှစ် တမိုင်မိုင်
အင်းတင်းသွ။ ။ တေခွလဲ့
အင်းတင်း ထာလေတဲ့
အင်းတင်းသွ။ ။
အထင်အလင်းအင်းတင်းသွ။ ။
မဟာနိ မူးရင်နီအင်းတင်းသွ။ ။
အစတအင်းတင်းနှင်း အင်းဒျာနီဗွေဘုရားလွမ်းသွ။ ။ နှစ်ထွ။
တဲင်းနီဗွေဘုရား ဖန်ဆင်းယင်းသွ။ ။ အစနှစ် နီဗွေဘုရား
ဖင်ဆင် သေခါ နီဗွေ နှစ် တွမ်း ကမ္ဘာ့ဟမ်းသွ။ ။

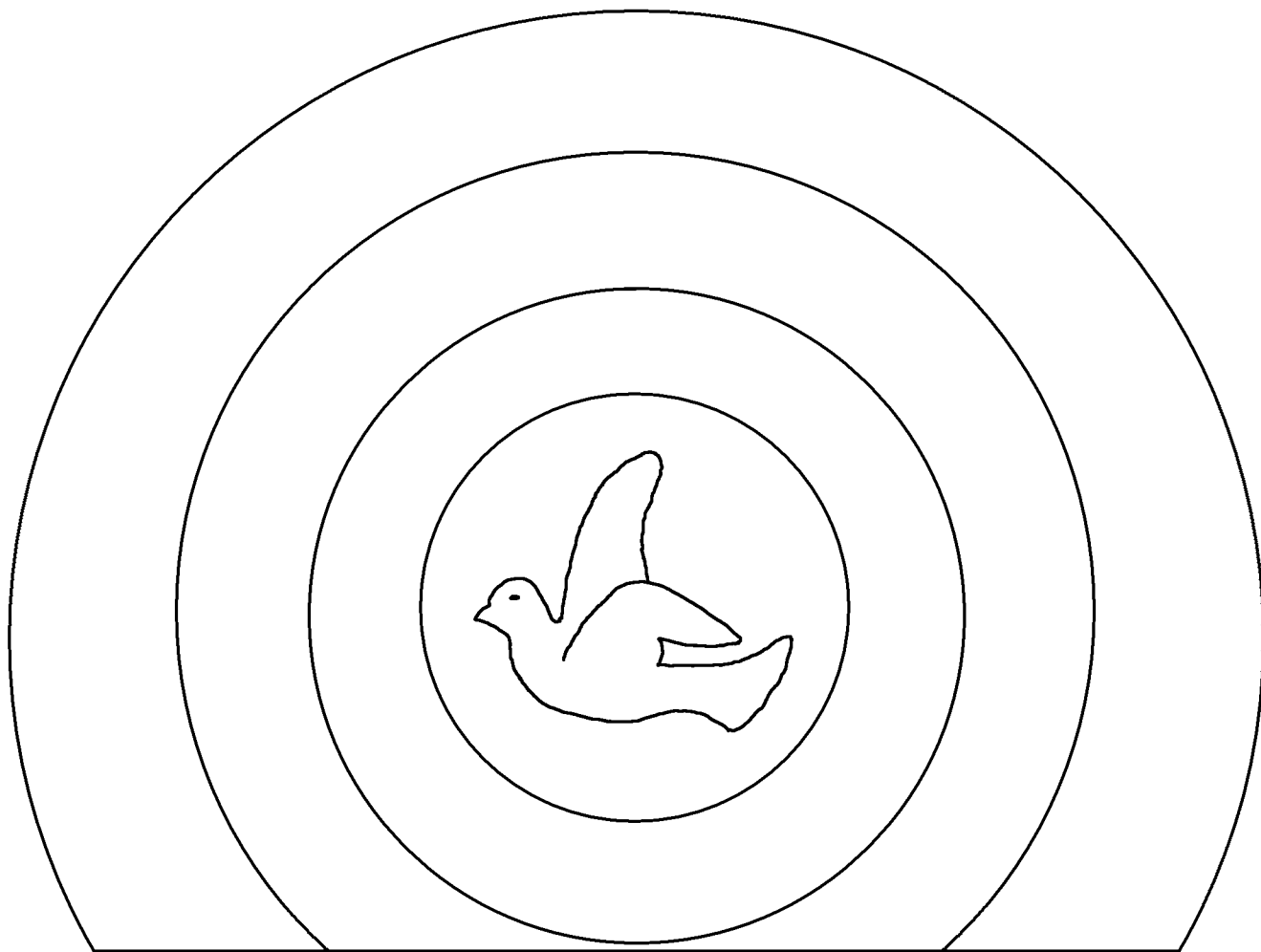


ကမ္ဘာဟမ်းနဝ်၊ အရုပ်အနမ်းအပုံ
အဝ်တဝ်၊ သွ။ ၊ ယော့ သွတ်ငါ
မဲ့ ငါ အေလောင်း၊ နဝ်၊
ခေကရစ်နေ့သွ။။

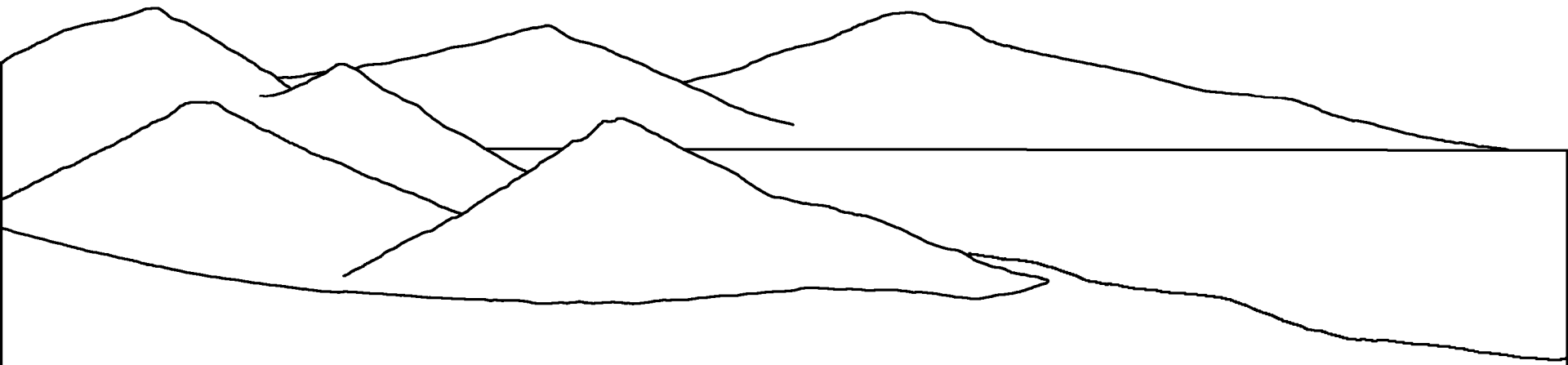
နဝ်တဲင်၊ နီပွေဘုရာဒေါ့လွေ့၊
ထာလေ့ဖေ့၊
ယံကအဝ်သွ။ ။



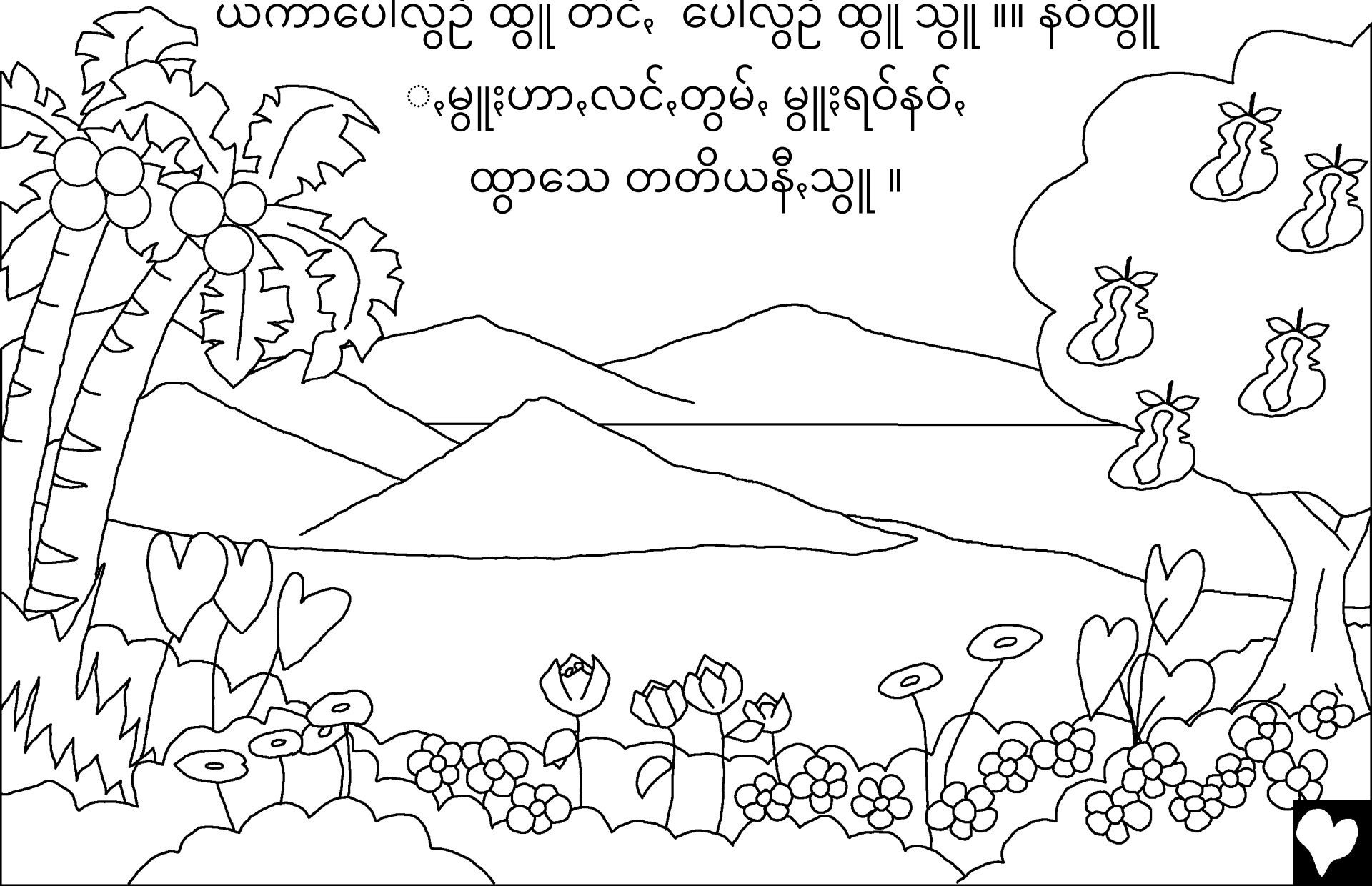
အေရာင်၊ အပ် လွှမ်းစဉ်သွ။ ။ နီဗွေဘုရာ ျးဟဲ့ ျး ထာလေ၊နပ် မွူးလေ၊
ထာခေ့နပ် မွူးခေ့ သွ။ ။ နပ်ထွ။ မွူး ဟာ၊လင်တွမ်၊ မွူးရပ်နပ်၊
ထွာ၊ပထမသွတ်တနီသွ။ ။



ဒုတိ၊ တနိနဝ်၊ နိဗ္ဗေဘုရာ၊ ထူလွဉ်၊ ထီ၊ သမုဒရာ ပင်လယ်၊ တွမ်၊ ထီကမ်၊
နိဗ္ဗာန် ခမ်၊ ကိုသွ။ ။ တတိယနိ ကို နဝ်၊ နိဗ္ဗေ ဘုရာ၊ ဒေါလွေ၊ ဟမ်သင်၊
ယံကာပေါလွဉ် ထွ။ တင်၊ ပေါလွဉ် ထွ။ သွ။ ။



နိဗ္ဗေဒဘုရား ဒေါလ္လေ ယင်း ထာအိတွမ်းကင်းဖုံ ၊ မိတွမ်သင်မွူး ဖုံ ၊
ယံကာပေါလွဉ် ထွူ တဲင်း ပေါလွဉ် ထွူ သွူ ။။ နဝ်ထွူ
့မွူးဟားလင်းတွမ်း မွူးရဝ်နဝ်
ထွာသေ တတိယနိးသွူ ။



နဝ်ထွၼ် နီပွေး ဘုရား ဖင်ဆင်ယင်၊ မွၼ်း ၊လၢ၊ တွမ်၊
ဆာ၊ အာ၊ ဖုံတွက်နှောင်း တပ်းသွၼ်။ နဝ် ထွၼ် မွၼ်း
ဟာလင်တွမ်၊ မွၼ်းရပ် နဝ် ထွာ၊လွေး ယင်၊
စတုတ္ထနီသွၼ် ။

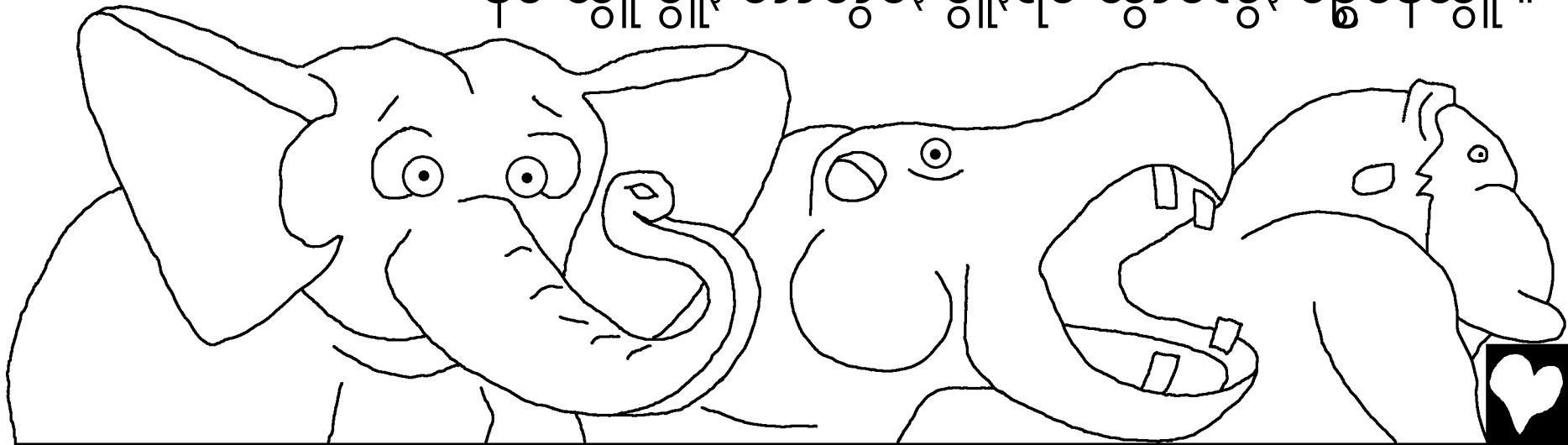


နီပွေးဘုရား မှတ်တမ်းကို နှင်း
ပင်လယ်သတ္တဝါ၊ ထေပ၊ တွမ်းဝါ ဖုံ
အပ်ပါ သွ။ ။ ပဉ္စပနီ ကို ဝွေပွေနှင်း
ဖင်ဆင်ခါယင်းထေပတန်း ထေပပေဖုံသွ။ ။
ခင်းဆွာ ကုလားအုတ် တွမ်း ပျော်သွင်ဖြိုန်သင်
ဝါပေးဖုံသွ။ ။ နီပွေးဘုရား သွေးပွေး
ဖေ ထေပ အမျိုမျို ကမ္ဘာထီကို တွမ်း
ဝါပေး အမျိုမျို ယုကာပျော်သွင် ဟမ်းတန်
ပင်လယ်တွမ်း မိုးအလောင်းကို ဝှယိုနှင်း
ဖန်ဆင်ဖေယင်း သွ။ ။ နှင်းထွ။
မွူးဟာလင်းတွမ်း မွူးရပ်
ထွာသေ ပဉ္စပနီ သွ။ ။



နဝ်ထူ နီဗွေ့ဘုရာ၊ ဒေါ်လွေ့ယင်း၊ ကမ္ဘာတန် ဟမ်း၊ ယံကာလွဲးဖွာယင်း၊
အသက်အဝ်း သတ္တဝါဖုံသွ။ ။ တိရိစ္ဆာန်အမျိုးမျိုးတွမ်း၊
ထာသာပေအင်းဆက်သာတွမ်း၊ ထာသာ ခင်အဝ်းတဝ်းဖုံသွ။
ဟမ်းတသွ။ ။ ဆင်တန်းတွမ်း၊ ထာမာအာငါ ဗိုန်း။ စွပ်ဆိုးဒါ ယို တွမ်း၊
တကုင်တကင်း မိကျောင်း ။ လိင်းလွေ့ ယဲ့ တွမ်း၊ အွဉ်း လက် အနမ်း၊
လီဆွယ်း ဖုံ ၊ ထိုလျော့ ကလာအုတ်တွမ်း၊ အဖိဉ်း ဗွီဗွီညောင်း ဖုံသွ။ ။
နဝ်ခါနဝ် နီဗွေ့ဘုရာ၊ ဖင်ဆင်ခါ တိရိစ္ဆာန် အမျိုးမျိုး ဖုံသွ။ ။

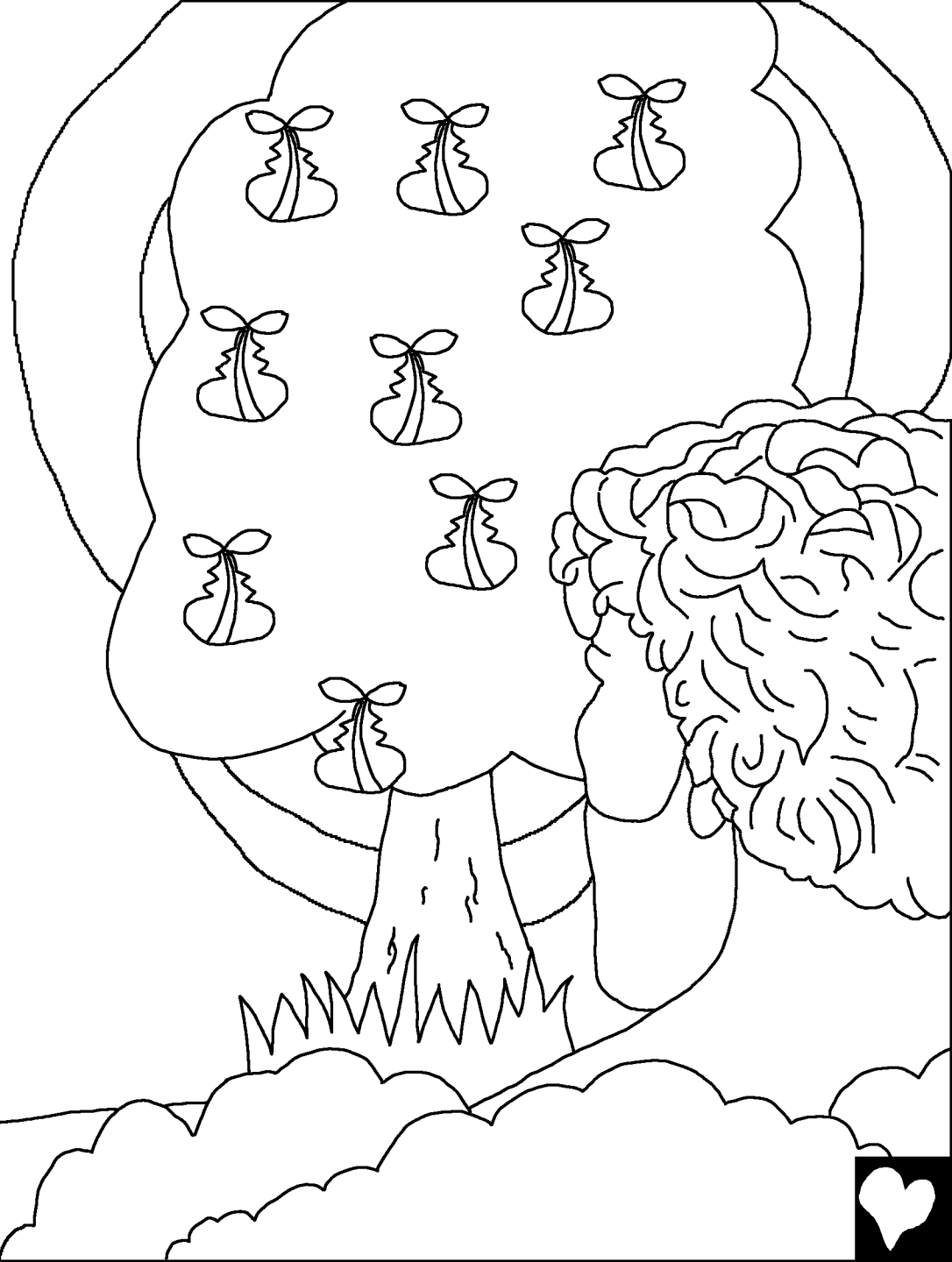
နဝ် ထွ။ မွဲး ဟာတွမ်း မွဲးရပ် ထွာလွေ့ ပဉ္စပနီသွ။ ။



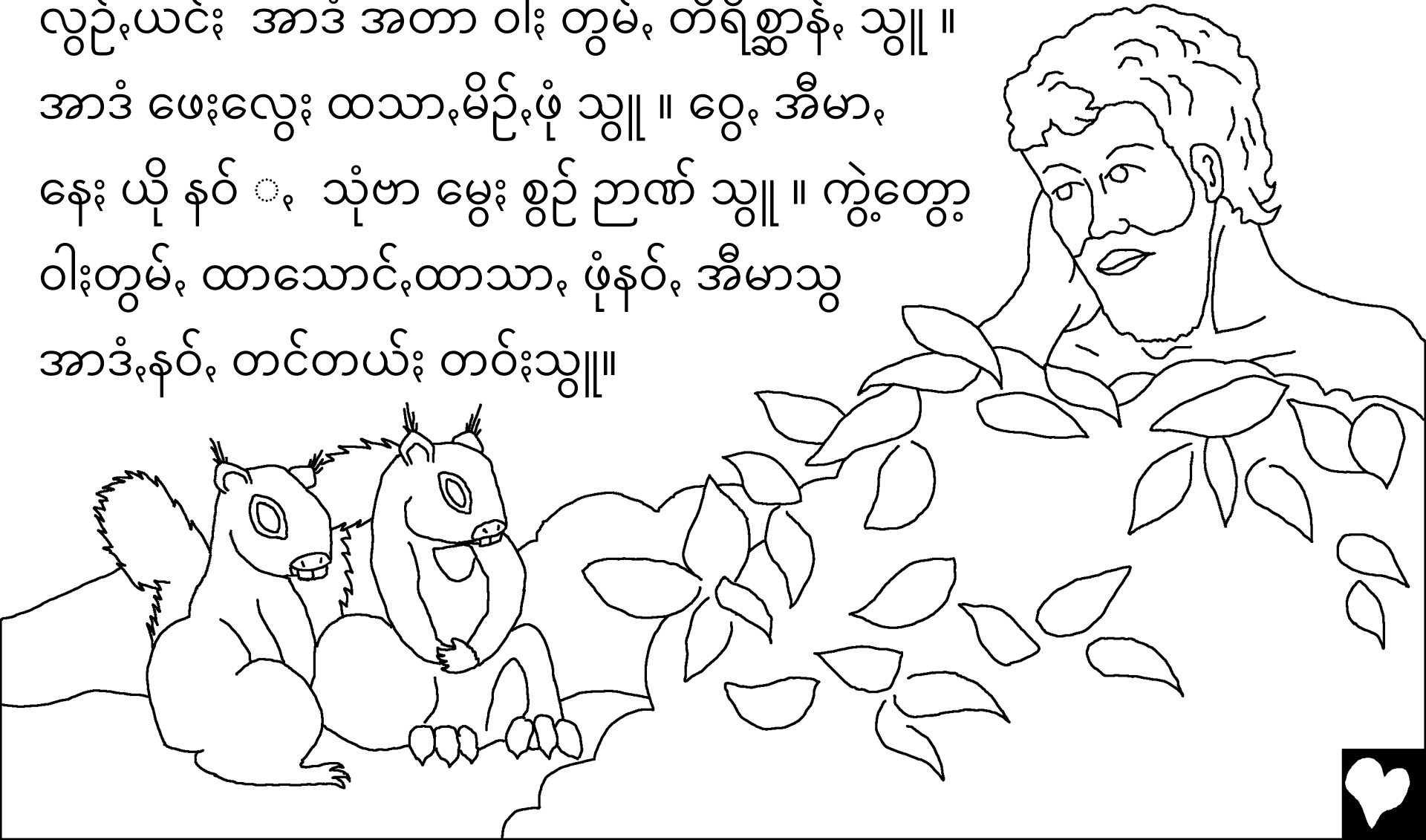
နိဗ္ဗေဒဘုရား ဖင်ဆင်၊ ခါ ထားကအပ်ကိုင် ဆဌမနီကိုသွ။ -
ထူးခြာမွေသွ။ ။ ယိုခါနပ် ထားကာကအပ်၊ အပ်သေ ဖေလဲဉ်၊ နီနာ၊
အတာ သွ။ ။ လဲင်းကွင်ယိုနပ် အီလွ။ လွေဖေ ဝွေ၊ ထာအံထာအွ
တွမ်၊ တိရိစ္ဆာန် အပ်သွ။ ။ နိဗ္ဗေဒဘုရား
ဒေါလွေယင်း လို၊ ဖုံ၊ နဲင်းနီ ပုံစံ ယိုသွ။ ။
ဝွေဗွေနပ် ထာဒျာ၊ ကမ္ဘာတန်လောင်း
ထားကာကအပ်ဖုံဗွေသွ။ ။
နပ်တဲင်း နိဗ္ဗေဒဘုရား
ဖင်ဆင်ယင်း နီလို၊ ဖုံ၊ တွမ်
နီဗ္ဗေဒ ပုံစံသွ။ နိဗ္ဗေဒဘုရား
ဖင်ဆင်ခါတွမ်း
နီဗ္ဗေဒ ပုံစံသွ။ ။



နီပွေးဘုရား ဒေါ့လွေးယင်း
အာဒံ ။ ကပ်ခြံကို နှပ်
နာမည်အမ် မိုင်
အမ်သွေး ။ ကွဲတော
တွမ်၊အမ်၊မွဉ်၊အဟောင်း
အကိုင်၊ ကသေဒါ ၊
သင်မွူးလောင်းသွ။ ၊
နာမည်၊ အမ်စွေး၊ သင်၊မွူး
နှပ် နှပ်၊ အီသီသေချာ၊သွ။ ။



နီပွေးဘုရား ဒေါ့လွေ့ယင်း လိုယို အပ်တ ဖြားဖြားနပ် ဟပ်တပ်သွ။ ။
ခွေအီ ဖင်ဆင်ယင်း ဝွေ့အတာ အကူအညီ တ ဖြာသွ။ ။ နီပွေးဘုရား အွင်
လွင်ယင်း အာဒံ အတာ ဝါး တွမ် တိရိစ္ဆာန် သွ။ ။
အာဒံ ဖေးလွေ့ ထသာမိဉ်ဖုံ သွ။ ။ ဝွေ့ အီမာ
နေ့ ယို နပ် ဝဲ သုံဗာ မွေး စွင် ဉာဏ် သွ။ ။ ကွဲတွော
ဝါးတွမ် ထာသောင်ထာသာ ဖုံနပ် အီမာသွ
အာဒံနပ် တင်တယ် တပ်သွ။ ။



နိဗ္ဗေဒဘုရား ဟဲ့ ပိန်၊ အို၊ အို၊ ထို့ အာဒံ သွ။ ။ အင်း၊ ပိန်၊ အို၊ တွင်း၊
ထေးထန်၊ လွေ၊ ရှိ၊ ဆွတ် တလီးသွ။ ။ အင်း၊ အာဒံ၊ ရှိ၊ ဆွတ်ယို နိဗ္ဗေ ဒဘုရား
ဖင်ဆင်လွေယင်း လိုမသွ။ ။ နိဗ္ဗေဒဘုရား
ဖင်ဆင်လွေဒါ လိုမ ဟင်၊ ထွားမွေး
စဉ်၊ အာဒံ သွ အမဲဉ်သွ။ ။



နိဗ္ဗေဒဘုရား ဖင်ဆင်ခါ ဖေ၊ ထာကအဝ်၊ကိုင်၊ဖုံ၊ ဆဋ္ဌမနီကိုသွ။ ။

နဝ် ထွ။ နိဗ္ဗေဒဘုရားအမ်ဖြားလွေ၊ သတ္တ မ နိ ထွ။ တံင်၊

ဖန်၊ဆင်လွေ၊ယင်း အံနာတာ တနီသွ။ ။ အေဒင် ဥယျာဉ်ခြံ ကို

နဝ်၊ အာဒံ တွမ်၊ ဧဝ နာခံလွေ နိဗ္ဗေ ဒဘုရားတံင်၊ အဝ်း

ပျော်သွင်၊ပြည့်စုံ ဖုံသွ။။ နိဗ္ဗေဒဘုရား ထွလွေ၊ ဝွေ၊သီး

ထာဝရဘုရား ပံပိုးဖေ၊ ဝွေ၊သီး တွမ်၊ ဝွေ၊သီး

မိတ်ဆွေ တော် သွ။။



နိဗ္ဗေဘူရာ၊ ဖန်ဆင်းထာကာ၊ ကအဝ်တွင်း

အဝ်း သမ္မာလိတ်ကျမ်၊ လွဉ်း ဇာတ်ခြောင်းတပုဒ် ယိုနဝ်း

ထီမွော့လွေ့

ကမ္ဘာ့ဦး၁-၂

“အ ရောင်က နုတ် ကပတ်တော် တခါ့ဠာ့ ကိုသွဂ္ဂု။”
ဆာလံ ၁၉၉-၁၃၀

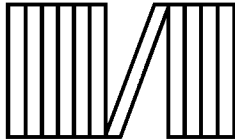




အသွတ်



1



60



လိတ်ကျမ်းဇာတ်ခြောင်ယိုနပ်၊ ဒေါခြင်းနယ်ဖေနီနာသီး ကာဖန်ဆင်ခါဒါး နီနာသီး တွမ်၊ ဝေဝေဝေဝေ
ကမဲအွဉ်းသေ ငါ နီနာသီး အံဖြာ ထွိုက်ငါ နီဗေဝေ ဘုရာ၊ အကျောင်း ခရာသွ။ ။

နီကမာ၊ခါဒါး အပဲစ်းကဟဲဒါးထာ၊တဟပ်တဝ်း မျို နပ်၊ နီဗေဝေဘုရာ အဝ်းသေဒျာသွ။ ။ အပဲစ်းယိုအတား
အပဲစ်းဒဏ်နပ်၊ ထာ၊သီတရာသွ။ ကွဲတေဝေတံ၊ ကွပ်ရက်ငါ နီနာတဲင်၊ ယုက၊ခံဖေးနီနာ အပဲစ်းတွမ်၊
ခံစဉ်သက်ကင်းထွန်လောင်းအတာ၊ နီဗေဝေအွဉ်ကွဉ်လင် ဗေဝေဝေဝေတဖြာဒျာပိုခို၊ ယေသျ။ သွ။ ။
နပ်ထွ။ ခါ ဗေဝေဝေယေသျ။ အသက်မွန် လွဉ်ချာယင်းတလဲင်တဲင်၊ ကွဉ် ထင်လေဝေယင်း ခမ်းနီဗွန်သွ။ ။
နီနာသီးမဲဉ်ယွမ်းဒါး ခါ ဗေဝေဝေယေသျ။ တဲင်၊ ယံကာစွခွင်ဖေးသွ။ ။ ဝေဝေဝေဝေအီကွဉ်လင်နွီအံ
သေဝေတံ နီနာ ကို ယိုခါထွ။ တဲင်၊ နီနာသက်အီမွန်ဇီးလွေ၊ဗားတွမ်းဝေဝေဝေ ထာဝရ သွ။ ။

နီနာမဲဉ်ယွမ်း ယိုနပ်၊အမဉ်းတရာတဲင်၊ဒေါလေဝေသွာ၊ နီဗေဝေဘုရာနဲင်းယိုသွ။ ဩ စမ်းဗေဝေယေသျ။
ခေဝေသွဉ်း ယွမ်းနီဗေဝေနပ် ကွပ် ပျိုးခေဝေသွဉ်း အပဲစ်းအတား ထွာလွဉ်လိုတေဝေတံ စွဉ်ဖေသက်ထွ။တဲင်ခါ၊
ယိုခါနပ်၊ နီဗေဝေမွန်ဗန် ချာယင်းတလဲင်သွ။ ။နွီလွဉ်သေဝေတံခေဝေသွဉ်း ဘဝကိုတဲင်၊ စွခွင်၊ဖေးသေဝေတံ
ခေဝေသွဉ် အပဲစ်း ဖုံဩ ကွပ်နတ်မ၊ ယို ခါနပ် ခေဝေသွဉ် ယံကလနေဝေတင် ဘဝတသာထွ။ တဲင် တွို
တနီခါ၊ယံကာလေနှောင် ထာဝရ တွမ်နီဗေဝေသွ။ ဩ။ ယံကာလွက်နာ နီ ဗေဝေတွမ်၊ ယံကာမွန်ဗန်ဖေ
နီဗေဝေမွိုန်နဲင် နီဗေဝေ လို ပေတပည့် အတာတဲင်၊ ကူညီဖေသေဝေတံ ခေဝေသွဉ်းဩ။ အာမိဉ်

ဖတ်လိတ်ကျမ်းတေဝေတံ ဒေါဟွန်နီဗေဝေဘုရာ စွမ်းနီနီသွ။ ။ စွဉ် ၃:၁၆

